

Table of contents

 <https://doi.org/10.1075/chlel.20.toc>

Pages v–vii of

**History of the Literary Cultures of East-Central Europe. Volume II
: Junctures and disjunctures in the 19th and 20th centuries**

Edited by Marcel Cornis-Pope and John Neubauer

[Comparative History of Literatures in European Languages, XX]

2006. xiv, 512 pp.

© John Benjamins B.V. / Association Internationale de Littérature Comparée

This electronic file may not be altered in any way. For any reuse of this material written permission should be obtained from the publishers or through the Copyright Clearance Center (for USA: www.copyright.com).

For further information, please contact rights@benjamins.nl or consult our website at benjamins.com/rights

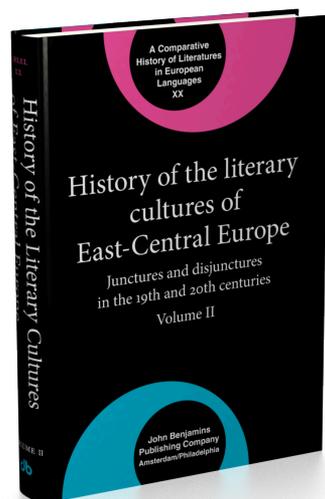


Table of contents

Editors' Preface	ix
Acknowledgements	xi
Note on Documentation and Translation	xiii
Table of contents, Volume 1	xv
In Preparation	xix
Introduction: Mapping the Literary Interfaces of East-Central Europe <i>Marcel Cornis-Pope</i>	1
1. Cities as sites of hybrid literary identity and multicultural production	
– Introduction: Representing East-Central Europe's Marginocentric Cities – <i>Marcel Cornis-Pope</i>	9
– Vilnius/Wilno/Vilna: the Myth of Division and the Myth of Connection – <i>Tomas Venclova</i>	11
– The Tartu/Tallinn Dialectic in Estonian Letters and Culture – <i>Tiina A. Kirss</i>	28
– Postscript on a Marginocentric Experiment: The Frontier School of Tartu – <i>Jüri Talvet</i>	37
– Monuments and the Literary Culture of Riga – <i>Irina Novikova</i>	40
– Czernowitz/Cernăuți/Chernovtsy/Chernivtsi/Czerniowce: A Testing Ground for Pluralism – <i>Amy Colin, with Peter Rychlo on post-1940 Czernowitz</i>	57
– 'The City That Is No More, the City That Will Stand Forever': Danzig/Gdańsk as Homeland in the Writings of Günter Grass, Paweł Huelle, and Stefan Chwin – <i>Katarzyna Jerzak</i>	77
– On the Borders of Mighty Empires: Bucharest, City of Merging Paradigms – <i>Monica Spiridon</i>	93
– Literary Production in Marginocentric Cultural Node: The Case of Timișoara – <i>Marcel Cornis-Pope with John Neubauer and Nicolae Harsanyi</i>	105
– Plovdiv: The Text of the City vs. the Texts of Literature – <i>Alexander Kiossev</i>	124
– The Torn Soul of a City: Trieste as a Center of Polyphonic Culture and Literature – <i>Anna Campanile</i>	145
– Topographies of Literary Culture in Budapest – <i>John Neubauer and Mihály Szegedy-Maszák</i>	162
– Prague: Magnetic Fields or the Staging of the Avant-Garde – <i>Veronika Ambros</i>	176
– Cities in Ashkenaz: Sites of Identity, Cultural Production, Utopic or Dystopic Visions	182
I. Jewish Visions of the City – <i>Seth L. Wolitz</i>	182

II.	Vilna: The Jerusalem of Lithuania – <i>Seth L. Wolitz</i>	185
III.	Kiev: City in Ashkenaz – <i>Seth L. Wolitz</i>	188
IV.	The Hebrew Literary Circle in Odessa – <i>Zilla Jane Goodman</i>	194
V.	St. Petersburg in the Russian Jewish Literary Imagination – <i>Brian Horowitz</i>	195
VI.	Jewish Warsaw – <i>Seth L. Wolitz</i> with <i>Zilla Jane Goodman</i>	200
2.	Regional sites of cultural hybridization	
	Introduction: Literature in Multicultural Corridors and Regions – <i>Marcel Cornis-Pope</i>	213
A.	The Literary Cultures of the Danubian Corridor	
	Mapping the Danubian Literary Mosaic – <i>Marcel Cornis-Pope</i> with <i>Nikola Petković</i> (on <i>Kyselak</i> and <i>Krleža</i>)	217
	Upstream and Downstream the Danube – <i>John Neubauer</i>	224
	The Intercultural Corridor of the ‘Other’ Danube – <i>Roxana M. Verona</i>	232
B.	Regions as Cultural Interfaces	
	Transylvania’s Literary Cultures: Rivalry and Interaction – <i>John Neubauer</i> and <i>Marcel Cornis-Pope</i> , with <i>Sándor Kibédi-Varga</i> and <i>Nicolae Harsanyi</i>	245
	The Hybrid Soil of the Balkans: A Topography of Albanian Literature – <i>Robert Elsie</i>	283
	Up and Down in Croatian Literary Geography: The Case of the <i>Krugovaši</i> – <i>Vladimir Biti</i>	301
	Ashkenaz or the Jewish Cultural Presence in East-Central Europe – <i>Seth L. Wolitz</i>	314
C.	Representing Transnational (Real or Imaginary) Regional Spaces	
	The Return of Pannonia as Imaginary Topos and Space of Homelessness – <i>Guido Snel</i>	333
	Jan Lam and Marie von Ebner-Eschenbach: Galicia in the Historical Imagination of Nineteenth-Century Writers – <i>Agnieszka Nance</i>	344
	Macedonia in Bulgarian Literature – <i>Inna Peleva</i>	357
	Transformations of Imagined Landscapes: Istra and Šavrinija as Intercultural Narratives – <i>Sabina Mihelj</i>	364
3.	The literary reconstruction of East-central Europe’s imagined communities: Native to diasporic	
–	Introduction: Crossing Geographic and Cultural Boundaries, Reinventing Literary Identities – <i>Marcel Cornis-Pope</i>	375
–	Kafka, Švejk, and the Butcher’s Wife, or Postcommunism/Postcolonialism and Central Europe – <i>Nikola Petković</i>	376

– Tsarigrad/Istanbul/Constantinople and the Spatial Construction of Bulgarian National Identity in the Nineteenth Century – <i>Boyko Penchev</i>	390
– Paradoxical Renaissance Abroad: Ukrainian Émigré Literature, 1945–1950 – <i>George G. Grabowicz</i>	413
– Paris as a Constitutive East-Central European Topos: The Case of Polish and Romanian Literatures	428
– The Manifold Faces of Romanian Paris – <i>Monica Spiridon</i>	428
– Paris and the Polish Emigration – <i>Agnieszka Gutthy</i>	433
– Syllogisms of Exile: Cioran and Gombrowicz in Paris – <i>Katarzyna Jerzak</i>	436
– A Tragic One-Way Ticket to Universality: Bucharest–Paris–Auschwitz, or the Case of Benjamin Fundoianu – <i>Florin Berindeanu</i>	443
Works Cited	453
Index of East-Central European Names: Volume 2	495
List of Contributors	511